


# Izvođenje dokaza videokonferencijom

Sadržaj omogućio

European Judicial Network  
(in civil and commercial  
matters) Slovačka

## 1 Postoji li mogućnost izvođenja dokaza videokonferencijom uz sudjelovanje suda u državi članici koja upućuje zahtjev ili neposredno od strane suda u toj državi članici? Ako postoji, koji se nacionalni postupci ili zakoni primjenjuju?

Iako u slovačkom pravu ne postoje posebna pravila koja omogućuju izvođenje dokaza pred sudom u državi članici podnositeljici zahtjeva koja sudjeluje, ne postoje odredbe koje to sprečavaju. U skladu s postupovnim pravilima, pred sudovima se dokazi izvode na raspravama i, ako je izvedivo, izvan rasprava (članak 188. Zakonika o građanskim sporovima (*Civilný sporový poriadok*)). Uz suglasnost stranaka sud može održati raspravu putem videokonferencije ili druge komunikacijske tehnologije (članak 175. Zakonika o građanskim sporovima). Stranke u načelu imaju pravo biti nazočne za vrijeme izvođenja dokaza.

Ne postoje posebni postupci za izvođenje dokaza putem videokonferencije (osim prethodno opisanih). Stoga se primjenjuju samo Uredba o izvođenju dokaza (*Nariadenie o výkone dôkazu*), Zakonik o građanskim sporovima i Upravna i tajnička pravila za sudove (*Spravovací a kancelársky poriadok pre súdy*) (iz 2015., Dekret slovačkog Ministarstva pravosuđa br. 543 od 11. studenoga 2005. o upravnim i tajničkim pravilima za okružne sudove (*okresné súdy*), regionalne sudove (*krajské súdy*), Posebni sud (*Špeciálny súd*) i vojne sudove (*vojenské súdy*)).

Sva ostala pitanja predmetni sudovi moraju riješiti sporazumno s pomoću Europske pravosudne mreže.

## 2 Postoje li ograničenja u pogledu osoba koje se može saslušati videokonferencijom – primjerice, može li se tako saslušati samo svjedoke ili i druge osobe, poput stručnjaka i stranaka u postupku?

U slovačkom pravu ne postoje ograničenja u pogledu osoba koje se mogu saslušati putem konferencijske veze. Na temelju članka 187. Zakonika o građanskim sporovima kao dokaz može se koristiti sve što može pridonijeti odgovarajućem pojašnjenju predmeta i što je zakonito pribavljeno. Posebno se mogu saslušati stranke, svjedoci i vještaci.

U skladu s člankom 203. Zakonika o građanskim sporovima pri izvođenju dokaza mora se poštovati obveza čuvanja povjerljivosti klasificiranih podataka.

Na temelju članka 38. Zakonika o građanskim sporovima, ako je stranka maloljetna osoba, sud uzima njezino mišljenje u obzir. Sud utvrđuje mišljenje maloljetne osobe putem njezina pravnog zastupnika ili nadležnog tijela za socijalnu zaštitu djece i socijalno skrbništvo ili ispitivanjem maloljetne osobe, među ostalim i bez nazočnosti roditelja. Posebna ograničenja očito bi ovisila o dobi djeteta i metodi koju je sud odabrao za saslušanje.

### 3 Postoje li ikakva ograničenja kad je riječ o vrsti dokaza koje se može izvoditi videokonferencijom?

Ne postoje, osim ograničenja povezanih sa samom prirodom dokaza (činjenica da nije moguće obaviti pretragu prostorija videokonferencijom itd.).

### 4 Postoje li ograničenja kad je riječ o mjestima na kojima se osobe može saslušati videokonferencijom, tj. mora li to biti u prostorima suda?

Dokazi se obično izvode na raspravi (članak 188. Zakonika o građanskim sporovima), a rasprave se obično održavaju u sudnici (članak 25. u vezi s člankom 35. Upravnih i tajničkih pravila za sudove). Zbog tehničkih razloga bilo bi teško održati razgovor negdje drugdje.

### 5 Je li dopušteno snimanje saslušanja videokonferencijom i ako jest, postoji li oprema za to?

Videokonferencijskom opremom može se i snimati videokonferencija. Međutim, na temelju članka 175. Zakonika o građanskim sporovima usmena rasprava putem videokonferencije moguća je samo uz suglasnost stranaka. Takav zvučni zapis pohranjuje se na nosač podataka, koji je dio spisa predmeta.

### 6 Na kojem se jeziku treba održati saslušanje: (a) ako se zahtjevi podnose na temelju članka od 12. do 14. Uredbe o izvođenju dokaza; i (b) ako se dokazi neposredno izvode u skladu s člancima od 19. do 21. Uredbe o izvođenju dokaza?

To pitanje ne odnosi se konkretno na izvođenje dokaza u inozemstvu ili putem videokonferencijske veze. Prema općim pravilima za rasprave u skladu s člancima od 12. do 14. sudske rasprave u Slovačkoj uvijek se vode na službenom jeziku, a prema potrebi osiguravaju se sudski tumači.

Ako se pred sudom dokazi izvode neposredno u skladu s člancima 19. i 20., to se odvija na jeziku suda.

### 7 Ako su potrebni usmeni prevoditelji, tko ih angažira i gdje bi se trebali nalaziti (a) ako se zahtjevi podnose u skladu s člancima od 12. do 14. Uredbe o izvođenju dokaza; i (b) ako se dokazi neposredno izvode u skladu s člancima od 19. do 21. Uredbe o izvođenju dokaza?

Ako se rasprava obavlja videokonferencijskom vezom u skladu s člancima od 12. do 14. i potrebno je tumačenje (npr. sud koji ispituje osobu iz Francuske koja živi u Slovačkoj), slovački sud osigurat će tumača, ali tražit će nadoknadu troškova od suda podnositelja zahtjeva u skladu s člankom 22. stavkom 2. Uredbe. Ako se videokonferencije obavljaju u skladu s člankom 19., središnje tijelo dogovora se o uvjetima sa sudom podnositeljem zahtjeva i predlaže da taj sud prema potrebi osigura tumača. Tumači sa sjedištem u Slovačkoj navedeni su na [internetskim stranicama Ministarstva pravosuđa Slovačke Republike](#).

### 8 Koji se postupak primjenjuje na organiziranje saslušanja i obavješćivanje osobe koju se treba saslušati o vremenu i mjestu saslušanja (a) ako se zahtjevi podnose u skladu s člancima od 12. do 14. Uredbe o izvođenju dokaza; i (b) ako se dokazi neposredno izvode u skladu s člancima od 19.

## do 21. Uredbe o izvođenju dokaza? U oba slučaja, koliko se vremena ostavlja prilikom dogovaranja datuma saslušanja kako bi se na vrijeme obavijestilo dotičnu osobu?

U slovačkom pravu ne postoje posebne odredbe kojima se uređuju ta pitanja. Primjenjuju se opća pravila o vođenju rasprava i pozivanju svjedoka i stranaka. Dokazi se pred sudom obično izvode na raspravi (članak 188. Zakonika o građanskim sporovima), a poziv na raspravu mora se uručiti dovoljno unaprijed da bi se omogućilo zakonsko razdoblje za pripremu sudske rasprave. Zahtjevi za pozive uređeni su člankom 46. stavkom 3. Upravnih i tajničkih pravila za sudove. Poziv na saslušanje mora se uručiti „u pravilu najmanje pet dana prije datuma na koji se održava rasprava“ (članak 178. stavak 2. Zakonika o građanskim sporovima).

## 9 Koji su troškovi povezani s uporabom videokonferencije i kako se podmiruju?

Slovački sudovi ne naplaćuju naknade za videokonferencije.

## 10 Kojim se zahtjevima, ako postoje, osigurava da je osoba koju neposredno saslušava sud koji upućuje zahtjev obaviještena o tome da je njezino sudjelovanje dobrovoljno?

U slovačkom pravu ne postoje posebne odredbe kojima se uređuju ta pitanja. Opće je pravilo da sud na početku rasprave mora obavijestiti osobu o njezinim postupovnim pravima i obvezama, osim ako je zastupa odvjetnik ili ako je stranka u sporu država, državno tijelo ili pravna osoba koju zastupa osoba s pravnom obukom (članak 160. Zakonika o građanskim sporovima).

## 11 Kojim se postupkom utvrđuje identitet osobe koju se treba saslušati?

U slovačkom pravu ne postoje posebne odredbe kojima se uređuju ta pitanja u pogledu videokonferencija. O konkretnom postupku odlučit će se *ad hoc* sporazumom među predmetnim sudovima. Podrazumijeva se da se primjenjuju opće odredbe o provjeri identiteta osobe koju se saslušava (članak 200. Zakonika o građanskim sporovima). [Sud] provjerava podatke iz osobne iskaznice ili putovnice. Na početku rasprave moraju se utvrditi identitet svjedoka te sve okolnosti koje bi mogle utjecati na vjerodostojnost svjedoka (obiteljski odnosi itd.).

## 12 Kakvi se zahtjevi primjenjuju na davanje prisega i koje podatke treba poslati sud koji upućuje zahtjev ako je potrebna prisega tijekom neposrednog izvođenja dokaza u skladu s člancima od 19. do 21. Uredbe o izvođenju dokaza?

U slovačkom su pravu ta pitanja uređena posebnim odredbama samo u kaznenim postupcima, a ne u građanskim postupcima.

Međutim, u skladu s člankom 196. stavkom 2. Zakonika o građanskim sporovima, sudovi na početku svake rasprave upozoravaju svjedoke o važnosti izjava svjedoka i o njihovim pravima i obvezama (govorenje istine i neprikrivanje ničega) te o kaznenim posljedicama lažnog iskaza.

Ako sud podnositelj zahtjeva zatraži saslušanje svjedoka, vještaka ili stranke pod prisegom u skladu sa svojim pravom, to se ne smatra suprotnim slovačkom javnom poretku (*ordre public*). Tekst prisega dostupan je u Zakonu o međunarodnom privatnom pravu i postupku (članak 58.b Zakona br. 97/1963).

## 13 Na koji se način osigurava da na mjestu gdje se održava

videokonferencija postoji osoba za kontakt koju može kontaktirati sud koji upućuje zahtjev i osoba koja je dostupna na dan saslušanja i koja može upravljati opremom za videokonferenciju te otkloniti moguće tehničke poteškoće?

Na svim slovačkim sudovima postoji administrator kojemu se može obratiti se radi planiranja ispitivanja videoveze, datuma rasprave itd. Administrator je obučen za rad s opremom za videokonferencije. Ako dođe do određenih problema, administrator se može javiti sudskom tehničaru i može se dogovoriti s njime da bude nazočan na dan rasprave.

**14 Traže li se ikakvi dodatni podaci od suda koji upućuje zahtjev i, ako da, koji?**

Potrebne su tehničke informacije za uspostavu veze s opremom suda podnositelja zahtjeva i, prema potrebi, informacije o tumaču.

---

■ Posljednji put ažurirano: 06/05/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća kontaktna točka EJM-a. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska pravosudna mreža i Europska komisija ne preuzimaju nikakvu odgovornost u pogledu informacija ili podataka sadržanih ili navedenih u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.